

А К А Д Е М И Я Н А У К С С С Р
ГЕОГРАФИЧЕСКОЕ ОБЩЕСТВО СССР
ВОСТОЧНАЯ КОМИССИЯ

СТРАНЫ И НАРОДЫ ВОСТОКА

Под общей редакцией
члена-корреспондента АН СССР
Д. А. ОЛЬДЕРОГГЕ

ВЫПУСК X

СРЕДНЯЯ И ЦЕНТРАЛЬНАЯ АЗИЯ

ГЕОГРАФИЯ, ЭТНОГРАФИЯ, ИСТОРИЯ



ИЗДАТЕЛЬСТВО «НАУКА»
Главная редакция восточной литературы
Москва 1971

А. Л. Грюнберг

ОПЫТ ЛИНГВИСТИЧЕСКОЙ КАРТЫ НУРИСТАНА

Район, расположенный к северу от Джалалабада по правому берегу рек Кунар и Кабул, является одним из наиболее многоязычных и вместе с тем малоисследованных как в лингвистическом, так и в географическом отношении районов Восточного Гиндукуша. Из опубликованных до сих пор карт этого района наиболее детальными и точными являются карты Л. Эдельберга¹ [* 17, * 30]. Эти карты основаны на анализе аэрофотоснимков масштаба 1:250 000 и 1:25 000, представленных Л. Эдельбергу министерством горных дел и промышленности Афганистана. Указанные карты не содержат лингвистической информации. С другой стороны, мелкомасштабные карты распространения дардских языков на рассматриваемой территории, приложенные к языковым работам Г. Моргенстьерне [* 21, * 22, * 23, * 25, * 26], носят обобщенно-схематический характер; их автор не имел возможности пользоваться сколько-нибудь достоверной крупномасштабной топографической основой, так как во время составления этих карт такой основы еще не существовало.

В настоящей публикации дается попытка суммировать имеющиеся в научной литературе сведения по географическому распространению языков на территории Нуристана и прилегающих к нему районов. При составлении карты использованы крупномасштабные карты, с которыми автор имел возможность ознакомиться во время работы в министерстве горных дел и промышленности Афганистана.

Распространение языков показано по следующим источникам:

Паша и. Г. Моргенстьерне [3]. Собственные наблюдения автора в Нижнем Алингаре и Нижнем Алишанге, а также в Дараи Нууре. Южная граница между пашай и пашто показана условно.

Кати, западный. Собственные материалы автора, сверенные с наблюдениями С. Л. Шваркова.

Кати, восточный. Работа Робертсона [* 28] и Ленца [* 15].

Кати в Центральном Нуристане. Собственные наблюдения автора. **Ашкун-вамаи.** Работа Г. Моргенстьерне [* 21] и собственные материалы автора (в частности, расспросные сведения).

Вайгали. В долине Вайгал — по собственным наблюдениям автора. В долинах Дрэн и Эльгель — по расспросным сведениям, сообщаемым Г. Моргенстьерне [* 26]. В сел. Земиаки — по материалам автора. В селениях Гамбир, Катар и Девоз — по работе Г. Будрусса [* 12].

¹ Здесь и далее цифры в скобках под звездочкой означают ссылки на список литературы, приложенный к статье «Нуристан. Этнографические и лингвистические заметки» (стр. 286—287 наст. изд.).

Гавар. Работа Г. Моргенштерне [2]. Границы между гавар и соседними языками показаны условно.

Вотапури. Г. Будрусс [* 12].

Глангали. Собственные наблюдения автора.

Сави. По работе Г. Будрусса [1].

Шумашти. Работа Моргенштерне [* 23].

Мунджанский. Собственные наблюдения автора.

Прасун. Собственные наблюдения автора.

Современное состояние изученности языков представленного на карте региона не позволяет считать указанную карту окончательной. Целый ряд вопросов, относящихся к распространению языков, расположенных по территории Восточного Гиндукуша в пределах Афганистана, продолжает оставаться неясным. Из числа таких вопросов назовем: 1) пределы распространения языка гавар; 2) диалектное членение и границы распространения языка пашай, в частности отношения между языком селения Курангал и долины Курдар и прочими диалектами пашай; 3) отношение языка Трегама (Гамбир, Девоз, Катар) к вайгальскому; 4) отношение между языком собственно Вайгала и языком долины Дрэн; 5) вопрос о языке долины Шигал; 6) границы распространения языка ашкун.

Несмотря на указанные выше неясности, обобщение существующих данных представляется вполне целесообразным, тем более что на русском языке такого рода сведения до сих пор не публиковались.

Топонимика дается по собственным наблюдениям автора, по отчету немецкой экспедиции (* 7), по вышеупомянутым лингвистическим работам, а также по топооснове. Топонимы, указанные на топооснове, собраны группой топонимики Департамента горных дел и промышленности министерства геологии и горных дел Афганистана; к сожалению, при сборе топонимики были допущены значительные ошибки, вызванные незнанием с соответствующими языками и стремлением к ложному этимологизированию; в несомненных случаях эти ошибки исправлены.

ЛИТЕРАТУРА *

1. Buddruss G., Die Sprache von Sau in Ost-Afghanistan. Beiträge zur Kenntniss des dardischen Phalura. München, 1967.
2. Morgenstierne G., Notes on Gawar-Bati. Skrifter utgitt av det Norske Videnskapsakademi i Oslo. II, Hist.-Filos. Klasse, 1950, № 1.
3. Morgenstierne G., Indo-Iranian Frontier Languages, vol. III, The Pashai language, Oslo, 1956.

* См. также список литературы к статье „Нуристан. Этнографические и лингвистические заметки“ на стр. 286—287 наст. изд.